

# SUBLICENČNÁ ZMLUVA O POUŽÍVANÍ INFORMAČNÉHO SYSTÉMU MESTA POPRAD

uzatvorená v súlade s ust. § 72 ods. 1 zák. č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“)

medzi

**I.1. Nadobúdateľom licencie:**

**Mesto Poprad**  
Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3  
058 42 Poprad

Zastúpený:

Ing. Jozef Švagerko – primátor mesta

Zástupca vo veciach  
organizačných:  
technických:

Ing. Róbert Bujalka - prednosta MsÚ  
Mgr. Jaroslav Maitner – vedúci oddelenia informatiky

Bankové spojenie:

IBAN:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Všeobecná úverová banka, a.s.  
SK75 0200 0000 0000 2452 4562  
00326470  
2021031144

Mesto Poprad nie je platcom DPH, SK 2021031144 –  
zdaniteľná osoba registrovaná pre daň podľa § 7a Zákona  
č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení  
neskorších predpisov

(ďalej v texte len „*nadobúdateľ licencie*“)

a

**I.2. Nadobúdateľom sublicencie: Základná umelecká škola**

Štefánikova 99/72  
058 01 Poprad

Zastúpený:

Mgr. Katarína Kočišová - riaditeľka

Bankové spojenie:

IBAN:

IČO:

DIČ:

Všeobecná úverová banka, a.s.  
SK75 0200 0000 0016 3706 8955  
36165492  
2021439035

(ďalej v texte len „*nadobúdateľ sublicencie*“ alebo tiež „*nadobúdateľia sublicencie*“  
a spolu s nadobúdateľom licencie ďalej len „*zmluvné strany*“)

## II. Predmet zmluvy

II.1. Predmetom tejto zmluvy je udelenie súhlasu Mesta Poprad na použitie počítačového programu Informačného systému Mesta Poprad, definovaného v článku III.1. tejto zmluvy a definovaných údajov v ňom evidovaných, a to za podmienok uvedených v tejto zmluve. Mesto Poprad nadobudlo licencie, ku ktorým udeľuje súhlas na použitie na základe Zmluvy o poskytovaní služieb č. Z201647114\_Z uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka zo dňa 19.12.2016.

## III. Licenčné podmienky

III.1. Na základe tejto sublicenčnej zmluvy udeľuje Mesto Poprad súhlas nadobúdateľovi sublicencie na použitie počítačového programu Informačného systému Mesta Poprad, ktorý bol dodaný poskytovateľom licencie ako zhotoviteľom v prospech Mesta Poprad ako objednávateľa na základe Zmluvy o poskytovaní služieb č. Z201647114\_Z (ďalej len „**počítačový program**“). Popis počítačového programu – jeho vymedzenie a rozsah tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. Nadobúdateľ sublicencie je oprávnený používať počítačový program len v rozsahu, v akom je tento program vymedzený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

Poskytovateľ licencie je autorom aplikačného softvéru (ďalej len „ASW“) a oprávneným držiteľom licenčného softvéru partnerských spoločností (ďalej len „LSW“), z ktorých je počítačový program tvorený.

III.2. Sublicencia podľa tejto zmluvy sa udeľuje na dobu neurčitú s výpovednou lehotou 2 mesiace.

III.3. Nadobúdateľ sublicencie je povinný pri používaní počítačového programu dodržať všetky povinnosti a obmedzenia vyplývajúce zo zák. č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov.

III.4. Nadobúdateľ sublicencie môže požiadať o prístup do počítačového programu a registra mesta výhradne pre konkrétnu fyzickú osobu (ďalej aj „Používateľ“). Prístup bude odovzdaný protokolárne a potvrdia ho trojstranne Mesto Poprad v zastúpení poverenej osoby, nadobúdateľ sublicencie a Používateľ. Nadobúdateľ sublicencie preberá podpisom odovzdávacieho protokolu zodpovednosť za dodržanie ustanovení tejto zmluvy aj za konkrétneho používateľa, ktorému bol prístup poskytnutý.

III.5. Nadobúdateľ sublicencie je povinný bezodkladne oznámiť poverenej osobe Mesta Poprad ukončenie používania licencie Používateľov v prípade ukončenia zamestnaneckého alebo iného pomeru resp. v inom prípade. Mesto Poprad potvrdí odobratie a zneplatnenie prístupových údajov.

## IV. Rozsah licencie a odmena Mesta Poprad

IV.1. Mesto Poprad udeľuje nadobúdateľovi sublicencie súhlas na použitie počítačového programu a nadobúdateľ sublicencie toto právo prijíma za podmienok uvedených v tejto zmluve.

IV.2. Sublicencia podľa tejto zmluvy sa poskytuje ako licencia nevýhradná v rozsahu používania pre prevádzkové potreby nadobúdateľa sublicencie v súlade s jeho účelom vymedzeným na základe osobitného predpisu alebo súvisiacim s predmetom jeho činnosti.

IV.3. Zmluvné strany sa dohodli, že udelenie súhlasu podľa tejto zmluvy je bezodplatné.

IV.4. Mesto Poprad aj poskytovateľ licencie odopiera nadobúdateľovi sublicencie touto zmluvou súhlas na ďalšie udelenie sublicencie podľa ust. § 72 ods. 1 Autorského zákona.

IV.5. Mesto Poprad odopiera nadobúdateľovi sublicencie touto zmluvou súhlas na postúpenie sublicencie udelenej touto zmluvou tretím osobám podľa ust. § 72 ods. 2 Autorského zákona.

IV.6. Mesto Poprad sa zaväzuje po uzavretí tejto zmluvy sprístupniť nadobúdateľovi sublicencie počítačový program, ktorého použitie je vymedzené touto zmluvou. Nadobúdateľ sublicencie je oprávnený využívať tento počítačový program v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve a zároveň je povinný tento počítačový program chrániť pred akýmkoľvek neoprávneným využitím.

IV.7. Mesto Poprad sa zaväzuje zabezpečiť počas trvania práv nadobúdateľa sublicencie podľa tejto zmluvy ich nerušený výkon a v prípade potreby na základe žiadosti nadobúdateľa sublicencie zabezpečiť nápravu.

IV.8. Nadobúdateľ sublicencie nesmie používať počítačový program inak ako obvyklým spôsobom a zároveň nesmie spôsobiť ujmu autorovi ani inej osobe, ktorej patria práva podľa autorského zákona k tomuto dielu, v opačnom prípade je nadobúdateľ sublicencie povinný nahradiť škodu, ktorú by tak spôsobil.

## V. Nakladanie s duševným vlastníctvom poskytovateľa licencie

V.1. Poskytovateľ licencie nesúhlasí so zmenou počítačového programu do inej podoby, s jeho prepracovaním, doplnením, resp. s jeho čiastočným či úplným použitím v inom programe alebo databáze.

### V.2. Nadobúdateľ sublicencie nesmie:

- odstrániť z programu akékoľvek informácie týkajúce sa identifikácie výrobku, obmedzenia vlastníckych práv alebo inej informácie,
- používať LSW a ASW v obchodnej prevádzke alebo na počítačoch zdieľaných s tretími subjektmi, požičiavať programy,
- predávať, prenajímať, odstúpiť alebo iným spôsobom prevádzať programy na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa,
- zapríčiniť alebo dovoliť vykonanie technických zmien na LSW a ASW, ich demontáž alebo dekompiláciu.

Nadobúdateľ sublicencie sa zaväzuje, že bude dodržiavať všetky zákonné predpisy a opatrenia, aby nedošlo k takému rozširovaniu LSW a ASW, ktoré by mohlo poškodiť autorské práva poskytovateľa alebo partnerských spoločností pre LSW. LSW a ASW bude používaný len na účel, ktorý bol dohodnutý v tejto zmluve.

## **VI. Súhlas Mesta Poprad s využívaním mestského registra**

**VI.1.** Nadobúdateľovi sublicencie sa touto zmluvou udeľuje aj súhlas s prístupom k údajom, ktoré sú usporiadané a sprístupňované prostredníctvom počítačového programu a ktoré spoločne vytvárajú „mestský register údajov Mesta Poprad“ (ďalej len ako „*mestský register*“).

**VI.2.** Nadobúdateľ sublicencie je oprávnený využívať mestský register len na účel vymedzený osobitným predpisom alebo súvisiaci s jeho predmetom činnosti, a to v takom rozsahu, aby nedochádzalo k neoprávneným zásahom do ochrany osobných údajov v zmysle zák. č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

**VI.3.** Mesto Poprad je oprávnené upraviť rozsah údajov, ktoré môžu byť nadobúdateľovi sublicencie z mestského registra sprístupnené.

## **VII. Porušenie zmluvy**

**VII.1.** Ak nadobúdateľ sublicencie akokoľvek poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, a to najmä z článkov IV.4., IV.5., IV.8., článku V. a článku VI.2., Mesto Poprad môže nadobúdateľovi sublicencie dočasne odoprieť právo na využívanie počítačového programu a v tejto súvislosti aj právo na využívanie mestského registra, a to počas celej doby porušovania niektorej z týchto povinností. Tým nie je dotknutý nárok Mesta Poprad alebo poskytovateľa licencie na náhradu škody, ktorá im v dôsledku takéhoto porušenia povinností vznikla, a tak isto tým nie sú dotknuté ani nároky z ochrany autorského práva poskytovateľa licencie v súlade s ust. § 58 a nasl. Autorského zákona.

**VII.2.** Ak nadobúdateľ sublicencie poruší túto zmluvu ktorýmkoľvek zo spôsobov uvedených v článku V. tejto zmluvy, Mesto Poprad je oprávnené od tejto zmluvy odstúpiť; odstúpením sa zmluva zrušuje ku dňu, kedy je odstúpenie Mesta Poprad od zmluvy oznámené nadobúdateľovi sublicencie.

**VII.3.** Za porušenie povinností a obmedzení stanovených zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov zodpovedá nadobúdateľ sublicencie aj Mesto Poprad v rozsahu, v akom tieto povinnosti a obmedzenia poruša.

## **VIII. Záverečné ustanovenia**

**VIII.1.** Účastníci tejto zmluvy prehlasujú, že zmluva nebola napísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, že prejavuje ich slobodnú a vážnu vôľu. Zmluvu si prečítali a na znak súhlasu ju podpísali.

**VIII.2.** Zmena tejto zmluvy je možná len vzájomnou dohodou oboch zmluvných strán, a to vo forme písomného dodatku.

**VIII.3.** Mesto Poprad vylučuje prechod práv a povinností z tejto zmluvy na právneho nástupcu nadobúdateľa, ktorému bola touto zmluvou udelená sublicencia.

VIII.4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu vymedzenú podľa článku III.2. tejto zmluvy.

VIII.5. Okrem spôsobu uvedeného v článku VII.1. tejto zmluvy môže táto zmluva zaniknúť aj:

- a) dohodou zmluvných strán;
- b) odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou, ak strana druhá zásadne poruší ustanovenia tejto zmluvy. Za zásadné porušenie tejto zmluvy sa považuje nakladanie s počítačovým programom spôsobom odporujúcim tejto zmluve alebo Autorskému zákonu. Ochrana autorského práva podľa ust. 58 a nasl. Autorského zákona tým nie je dotknutá.

VIII.6. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa primerane riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.

VIII.7. V súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám táto zmluva je povinne zverejňovaná zmluvou.

VIII.8. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia (§ 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).

VIII.9. Táto zmluva je vyhotovená vo piatich exemplároch, z ktorých tri exempláre obdrží nadobúdateľ licencie a dva exempláre obdrží nadobúdateľ sublicencie.

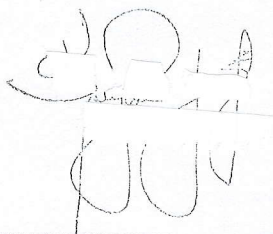
VIII.10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č.1, obsahujúca popis počítačového programu, jeho rozsah a vymedzenie.

V Poprade, dňa 19.1.2014

V Poprade, dňa 18.1.2014

Za nadobúdateľa licencie:

Za nadobúdateľa sublicencie:



.....  
Ing. Jozef Švagerko, primátor mesta

Základná umelecká škola  
Ul. Štefánikova 99/72  
056 01 Poprad  
IČO: 36 165 492, DIČ: SK21499036

.....  
Mgr. Katarína Kočišová, riaditeľka

Dátum zverejnenia

zmluvy 20.1.2014

Dátum účinnosti

zmluvy 21.1.2014